

LOS SÍMBOLOS ANDINOS - UNA ANCESTRALIDAD EN MOVIMIENTO DE LOS 'HIJOS DEL AGUA' [MISAK & NASA] DE COLOMBIA

JENNIFER PAOLA PISSO CONCHA¹; JOÃO FERNANDO IGANSI NUNES²

¹UFPEL – www.moryta@gmail.com

²UFPEL – fernandoigansi@gmail.com

1. INTRODUÇÃO

El presente recorte de investigación de doctorado intitulado: 'Los símbolos andinos - una ancestralidad en movimiento de los 'Hijos del agua' [Misak & Nasa] de Colombia, inscrito en la línea de pesquisa 'Memoria e Identidad Social' del Programa de Posgrado en Memoria Social y Patrimonio Cultural de la *Universidade Federal de Pelotas*, tiene como objetivo principal: analizar y contextualizar los símbolos de la Cosmovisión Andina¹ dentro de la Cosmovisión de los 'Hijos del agua' [Misak & Nasa], localizados en el suroccidente colombiano, en los municipios de Silvia y Jambaló, respectivamente. El estudio revela *nuances* de una ancestralidad actualizada que se construye y sustenta en la figura de *Pachamama*². A su vez, se cuestiona: ¿cómo ambas comunidades reapropian elementos de la Matriz Andina para fortalecer sus raíces indígenas?

Por tanto, términos como símbolo, Cosmovisión Andina y memoria, constituyen la columna vertebral del estudio. Por un lado, el símbolo permite [re]pensar su significado "como si fuera un 'laboratorio de sentidos'" (GARCÍA, 2012, p. 128), pues éste construye una relación/mediación con su objeto, a través de una idea en la mente del 'interpretante' (PEIRCE, 1958), es decir, una representación que da sentido al símbolo, a partir de una asociación de ideas que inclusive pueden generar varias interpretaciones (SANTAELLA, 2005). Así pues, al contextualizar los símbolos andinos, se revelan elementos identitarios y culturales de ambos grupos étnicos.

Por otra parte, la Cosmovisión Andina que alude a las comunidades de los Andes en conexión con la 'Madre Tierra' [Chile, Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia], permite observar una ancestralidad en movimiento, recreándose símbolos identitarios, e.g., en la Matriz Andina, el sol y la luna llamados "Wilca hombre" y "Wilca mujer" respectivamente, son los hijos de *Pachamama* y *Pachacamaq*; una representación de la creación de los Andes. No obstante, en la Cosmovisión *Misak*, la génesis como pueblo indígena se cristaliza en las lagunas y para el pueblo *Nasa*, en la unión de una estrella con el agua.

En efecto, la memoria individual o colectiva, contribuye a la comprensión de una memoria histórica y cultural (SANTAMARÍA, 2004), y a un sentimiento de identidad (POLLAK, 1992), donde los testigos autorizados son herederos culturales de sus pueblos [el ser 'Hijos del agua'] (POLLAK, 1989), inmersos en marcos sociales (HALBWACHS, 2006) imprescindibles para desplegar los actos de recuerdo; aquí, la memoria lleva un lenguaje simbólico *Misak* y *Nasa*, no solo en el acto de preservar informaciones, sino como instrumento de lucha y resistencia a las epistemologías hegemónicas y opresoras de los saberes (PISSO CONCHA y WENDPAP, 2020).

¹ La Cosmovisión Andina ha sido abordada desde diferentes perspectivas, e.g. las relaciones con la colonización europea en los Andes, la cultura agrícola, la medicina tradicional, los rituales andinos, los movimientos sociales indígenas en América Latina, etc. Para efectos del presente estudio, envuelve la simbología del Universo Andino dentro de la ancestralidad *Misak* y *Nasa*.

² Proviene del *Quechua*: *Pacha* [mundo/tierra] y *mama* [madre]. Es concebida como la 'Casa Grande', como 'Madre Tierra'.

Cabe mencionar que, las producciones académicas, tales como, Predes y Zorzo (2011), Vidal (1992) y Poleck (1994), se han orientado al grafismo corporal desde diferentes perspectivas (Semiótica, Antropología, Sociología, Comunicación y Artes), mientras los símbolos andinos han sido explorados desde la propia Matriz Andina (calendario agrícola, geometría sagrada, leyendas de los Andes, etc.).

En el caso de Colombia, el símbolo está orientado al fortalecimiento de las tradiciones culturales (perspectiva antropológica e iconográfica), recurriendo los investigadores a la fotografía, caso del *sitio web 'hablemosdecultura.com'*³ el cual expone trazos simbólicos de diversos grupos étnicos. Además, Ballestas (2012), explora los grafismos en la vestimenta, en los accesorios y en las modificaciones corporales (cultura material).

En general, alrededor del mundo, el lenguaje de los símbolos intenta interpretar y comprender el sentido intrínseco de las culturas indígenas. Se conocen estudios con relación a la cultura-simbología africana, árabe, egipcia; pero aún no se consideran investigaciones que, a partir de los símbolos andinos, la ancestralidad pueda ser [re]pensada y actualizada por otros pueblos indígenas.

2. METODOLOGIA

La investigación es cualitativa, estrechando lazos con el método etnográfico (MALINOWSKI, 1973) y la Historia Oral (THOMSON, 1997; GALEANO, 2004), la cual se apoya en 24 entrevistas⁴ a profundidad. También, el análisis de los símbolos se sustenta en la Semiótica de la Cultura (MACHADO, 2003; BYSTRINA, 1995) y la Semiótica Social (ANDACHT, 1987).

Durante la fase de análisis de la información fue relevante sistematizar y categorizar los símbolos andinos, en diálogo con los discursos de los interlocutores *Misak* y *Nasa*, a partir de un adecuado tratamiento ético. A su vez, la información fue verificada/complementada, mediante la observación participante y los momentos de convivencia/compartir en el territorio *Misak* y *Nasa*.

3. RESULTADOS E DISCUSSÃO

Los símbolos andinos con relación a la cosmovisión de los 'Hijos del agua' [*Misak* & *Nasa*] se inscriben en cinco categorías clave:

A. El ser indígena en el cual se encuentran los símbolos de la espiral, la doble espiral, el rombo, el círculo, el sol, la luna, el número 3 y 4; fortalecen los quehaceres en familia y en comunidad, inmersos en *frames* políticos, sociales y culturales. El *Ser indígena* está ligado a la identidad, a la historia y al patrimonio cultural de los 'Hijos del agua', ya que "la identidad cultural no existe sin la memoria, sin la capacidad de reconocer el pasado, sin elementos simbólicos o referentes que son propios y que ayudan a construir el futuro" (MOLANO, 2007, p. 74).

B. Los pilares de la 'Casa Grande' acoge los cuatro elementos de la Naturaleza⁵ (fuego, aire, tierra, agua), permeando prácticas culturales y ancestrales que legitiman el valor de la tierra, avivan la tradición, recuerdan la vitalidad del agua, fortalecen la oralidad. Por tanto, existe una cultura material-simbólica de los 'Hijos del

³ Disponible en: <http://hablemosdeculturas.com/indigenas-colombianos/> Acceso: nov.18 de 2020.

⁴ Las entrevistas fueron realizadas a Mayores(as) [sabios], *Shures*(as) [abuelos(as)], *Taitas/Mamas* [líderes], parteras-médicos tradicionales y jóvenes comuneros *Misak* y *Nasa*. Las entrevistas se transcribieron en su totalidad.

⁵ Empleo **Naturaleza** con inicial mayúscula, ya que para los *Misak* y *Nasa*, ésta tiene vida propia.

agua' [*Misak & Nasa*] extraída de la tríada naturaleza-cultura-sobrenaturaleza que rebasan formas de comunicación y de praxis (VIVEIROS DE CASTRO, 1998).

C. Los 'Abuelos Sagrados' son los símbolos físicos-naturales y humanos, representados por las lagunas, ríos, montañas, piedras, etc., los médicos tradicionales y las parteras, creando una relación simbiótica de armonía y equilibrio. Los sabios de la medicina ancestral, actúan como intermediarios para que el Otro[s] pueda entender el lenguaje de *Pachamama*, pues no existe la clasificación vivo e inerte. En efecto, se establece una taxonomía *in loco* que revela la fuerza/experiencia del lugar (SANTOS, 2006; TILLEY, 1994), pero también de las prácticas culturales alrededor de la medicina tradicional, constituyendo símbolos visibles-tangibles.

D. Los mensajeros constituidos por espíritus naturales [a primera lectura son personajes de mitos locales] y los animales que habitan el territorio, son quienes transmiten mensajes positivos o negativos a la comunidad. De ahí que, es fundamental saber escuchar los mensajes que toman forma de cantos, de voces, de apariciones, de los propios sonidos de la Naturaleza. A la luz de Lefebvre (2013), se concibe la vida en la Naturaleza [el espacio], los mensajeros [la representación del espacio] y las historias propias [el significado del espacio]. Esta triada implica una 'Casa Grande' que se vive como un espacio de representación.

E. La ancestralidad en movimiento integrada por símbolos propios, tales como, 1) la *Tulpa* o *Nak Chak* [alrededor del fogón] son procesos de acción para 'palabrear la memoria', 2) el *Tulo Yatul* [huerta] son procesos de acción de soberanía alimentaria, 3) el *Trueque* [intercambio de productos] y la *Minga* [trabajo compartido], son procesos de acción comunitaria, 4) la educación propia, los alimentos propios, el idioma y los tejidos son procesos de acción identitario. Estos son símbolos que corresponden a una mirada contrahegemónica que legitima la Episteme del pueblo *Misak* y *Nasa*, a través del aprender-haciendo.

4. CONCLUSÕES

Analizar y contextualizar los símbolos andinos en los 'Hijos del agua' [*Misak* y *Nasa*], revela un capital simbólico que se construye en el sentir-vivir el territorio, respetando el legado ancestral e invitando a un diálogo de saberes donde se plantea la diferencia y lo que une como pueblos andinos. Además, se evidencia que la ancestralidad no es fija, ni una 'pieza de museo', ya que está en constante movimiento al recrearse en las prácticas familiares y comunitarias. Los símbolos se reviven mediante la memoria y la comprensión de los mismos, según el contexto cultural, social e identitario del grupo étnico. Finalmente, son símbolos que se caminan, se ritualizan, se transmiten, se localizan en tiempo-espacio geográfico; son símbolos cargados de saberes e Historia[s] que fortalecen la oralidad, lo propio, sus procesos de lucha y resistencia; son símbolos que perviven en los Principios de la Cosmovisión Andina: unión, reciprocidad, equilibrio, comunidad, respeto por la 'Madre Tierra', en la cual también se aprende y se educa con el Otro[s].

5. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANDACHT, F. **El paisaje de los signos**. Semiótica y sociedad uruguaya contemporánea. Montevideo: Montesexto, 1987.

BALLESTAS, L.H. **La gráfica en la cultura material indígena de Colombia**. Representaciones conceptuales e identidad cultural. Universidad Nacional de Colombia. Ponencia presentada en el XXXIV Congreso Internacional de Americanística – Perugia, It., 2012.

BYSTRINA, I. **Tópicos de semiótica da cultura**. São Paulo: Centro Interdisciplinar de Pesquisas em Semiótica da Cultura da PUC-SP, 1995.

GALEANO, M.E. **Estrategias para investigación social cualitativa**: el giro de la mirada. Medellín: La Carreta Editores, 2004.

GARCÍA, L. Nociones esenciales para el análisis de símbolos en los textos literarios 452°F. **Revista electrónica de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada**, n.6, p.124-138. jan. 2012.

HABLEMOS DE CULTURAS. Indígenas colombianos: historia, características, símbolos y más. **Cultura en Colombia**, 20 oct. 2017. Disponível em: <http://hablemosdeculturas.com/indigenas-colombianos/>

HALBWACHS, M. **A memória coletiva**. São Paulo: Centauro, 2006.

LEFEBVRE, H. **La producción del espacio**. España: Capitán Swiny, 2013.

MACHADO, I. **Escola de Semiótica**: a experiência de Tártu-Moscou para o estudo da cultura. São Paulo: Ateliê, 2003.

MALINOWSKI, B. Introducción: objeto, método y finalidad de esta investigación. *In: Los Argonautas del Pacífico Occidental*. Barcelona: Península, 1973, p.19-42.

MOLANO, O.L. Identidad cultural un concepto que evoluciona, **Revista Opera**, Universidad Externado de Colombia, n.7, p. 69-84, may., 2007.

PEIRCE, C.S. **The Collected Papers**. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1958.

PISSE CONCHA, J. & WENDPAP, A. Práticas decoloniais do indígena Misak no ciberespaço. **Revista Confluências Culturais**, Joinville. v.9, n.1, p.209-223. apr. 2020.

POLECK, L. (Org.) **Adornos e pintura corporal Karajá**. Goiânia: FUNAI / UFG, 1994.

POLLAK, M. Memória, esquecimento, silêncio. **Estudos Históricos**, Rio de Janeiro, v.2. n.3, p.3-15, 1989.

_____. Memória e identidade social. **Estudos Históricos**, Rio de Janeiro. v.5, n.10, p.200- 212, 1992.

PREDES, I. & ZORZO, F. Hamykahay- Expressão Gráfica Corporal Pataxó. *In: XX SIMPÓSIO NACIONAL DE GEOMETRIA DESCRITIVA E DESENHO TÉCNICO*, Rio de Janeiro, 2011, Anais...Rio de Janeiro, 2011.

SANTAELLA, L. **Matrizes da linguagem e pensamento**. São Paulo: Iluminuras, 2005.

SANTAMARÍA, A. ¿Es posible el diálogo entre la mente y la cultura? Hacia una sicología cultural de la mente. **Suma Sicológica**, v.11, n.2, Universidad de Sevilla, España, p.247-266, 2004.

SANTOS, M. **A Natureza do Espaço**: Técnica e tempo, razão e emoção. 4.ed, 2ª reimpr. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2006.

THOMSON, A. Reconstituo a memória: questões sobre a relação entre a história oral e as memórias. **Projeto História**, São Paulo: PUC-SP, n.15, p.51-84, abr. 1997.

TILLEY, C. **Metaphor and material culture**. London: Blackwell, 1994.

VIDAL, L. (org). A pintura corporal e a arte gráfica entre os Kayapó-Xikrin do Catete. *In: Grafismo indígena*: estudos de antropologia estética. São Paulo: Studio Nobel e Editora da Universidade de São Paulo: FAPESP, 1992.

VIVEIROS DE CASTRO, E. Cosmological deixis and Amerindian perspectivism, **The Journal of the Royal Anthropological Institute**, v.4, n.3, p.469-488, 1998.